

**Beschlußempfehlung**  
**des Haushaltsausschusses (8. Ausschuß)**

**zum Entwurf eines Gesetzes über die Feststellung des Bundeshaushaltsplans  
für das Haushaltsjahr 1986 (Haushaltsgesetz 1986)**  
**— Drucksachen 10/3700, 10/4101 —**

**hier: Einzelplan 30**

Geschäftsbereich des Bundesministers für Forschung und Technologie

Der Bundestag wolle beschließen,

den Entwurf des Einzelplans 30 mit den aus anliegender Zusammenstellung ersichtlichen Änderungen und den sich daraus ergebenden Änderungen der Abschlußsummen, im übrigen unverändert nach der Vorlage — Drucksache 10/3700 Anlage —, anzunehmen.

Bonn, den 16. Oktober 1985

**Der Haushaltsausschuß**

|                |                            |                   |               |                             |
|----------------|----------------------------|-------------------|---------------|-----------------------------|
| <b>Walther</b> | <b>Dr. Müller (Bremen)</b> | <b>Austermann</b> | <b>Zander</b> | <b>Dr. Weng (Gerlingen)</b> |
| Vorsitzender   | Berichterstatler           |                   |               |                             |

## Zusammenstellung

des Entwurfs des Einzelplans 30

Geschäftsbereich des Bundesministers für Forschung und Technologie

— Drucksache 10/3700 Anlage —

mit den Beschlüssen des Haushaltsausschusses (8. Ausschuß)

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben  
sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 DM

**Kap. 30 01 Bundesministerium für Forschung und Technologie**

|             |                                                                                               |     |                                              |                                                                                               |     |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Tit. 511 01 | Geschäftsbedarf, Bücher und Zeitschriften                                                     | 610 | Tit. 511 01                                  | Geschäftsbedarf, Bücher und Zeitschriften                                                     | 615 |
| Tit. 515 01 | Geräte, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenstände sowie Maschinen für Verwaltungszwecke        | 299 | Tit. 515 01                                  | Geräte, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenstände sowie Maschinen für Verwaltungszwecke        | 309 |
| Tit. 526 02 | Kosten für Sachverständige                                                                    | 235 | Tit. 526 02                                  | Kosten für Sachverständige                                                                    | 275 |
| Tit. 527 01 | Reisekostenvergütungen für Inlandsdienstreisen                                                | 482 | Tit. 527 01                                  | Reisekostenvergütungen für Inlandsdienstreisen                                                | 497 |
| Tit. 527 02 | Reisekostenvergütungen für Auslandsdienstreisen                                               | 917 | Tit. 527 02                                  | Reisekostenvergütungen für Auslandsdienstreisen                                               | 978 |
| Tit. 531 01 | Öffentlichkeitsarbeit                                                                         | 450 | Tit. 531 01                                  | Öffentlichkeitsarbeit                                                                         | 520 |
| Tit. 812 01 | Erwerb von Geräten, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenständen im Inland für Verwaltungszwecke | 470 | Tit. 812 01                                  | Erwerb von Geräten, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenständen im Inland für Verwaltungszwecke | 970 |
|             |                                                                                               |     | Die Ausgaben sind in Höhe von 500 000 DM kw. |                                                                                               |     |

**Kap. 30 02 Allgemeine Forschungsförderung**

|                                                                                                  |                                                                                     |           |                                                                                                  |                                                                                     |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Tit. 683 04                                                                                      | Förderung des Zuwachses der Forschungs- und Entwicklungskapazität in der Wirtschaft | 110 000   | Tit. 683 04                                                                                      | Förderung des Zuwachses der Forschungs- und Entwicklungskapazität in der Wirtschaft | 100 000   |
| Tit. 685 06                                                                                      | Förderung sozialwissenschaftlicher Forschung                                        | 3 800     | Tit. 685 06                                                                                      | Förderung sozialwissenschaftlicher Forschung                                        | 3 300     |
| Tit. 685 55                                                                                      | Zuschuß für das Programm der Akademien der Wissenschaften                           | 14 040    | Tit. 685 55                                                                                      | Zuschuß für das Programm der Akademien der Wissenschaften                           | 15 011    |
| Titelgr. 01                                                                                      | Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e. V. (MPG) in Göttingen   | (419 650) | Titelgr. 01                                                                                      | Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e. V. (MPG) in Göttingen   | (421 118) |
| Tit. 685 52                                                                                      | Betrieb                                                                             | 355 070   | Tit. 685 52                                                                                      | Betrieb                                                                             | 356 298   |
| Einsparungen bis zur Höhe von 30 450 000 DM dienen zur Verstärkung der Ausgaben bei Tit. 893 52. |                                                                                     |           | Einsparungen bis zur Höhe von 30 580 000 DM dienen zur Verstärkung der Ausgaben bei Tit. 893 52. |                                                                                     |           |

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben  
sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 DM

**(noch Kap. 30 02)**

|             |                                                                                                           |        |             |                                                                                                           |        |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Tit. 893 52 | Investitionen                                                                                             | 50 480 | Tit. 893 52 | Investitionen                                                                                             | 50 720 |
|             | Die Ausgaben dürfen bis zur Höhe von 30 450 000 DM der Einsparungen bei Tit. 685 52 überschritten werden. |        |             | Die Ausgaben dürfen bis zur Höhe von 30 580 000 DM der Einsparungen bei Tit. 685 52 überschritten werden. |        |
| Titelgr. 03 | Wissenschaftszentrum Berlin GmbH (WZB)                                                                    |        | Titelgr. 03 | Wissenschaftszentrum Berlin für Sozialforschung GmbH (WZB)                                                |        |

**Kap. 30 03 Naturwissenschaftlich-technische Forschung und Entwicklung**

|             |                                                                                                                 |           |             |                                                                                                                 |           |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Tit. 686 09 | Förderung der wissenschaftlichen Zusammenarbeit mit ausländischen Forschungsinstituten                          | 10 600    | Tit. 686 09 | Förderung der wissenschaftlichen Zusammenarbeit mit ausländischen Forschungsinstituten                          | 12 100    |
| Titelgr. 02 | Förderung der Ökologie, Medizin und Biologie                                                                    | (376 950) | Titelgr. 02 | Förderung der Ökologie, Medizin und Biologie                                                                    | (388 950) |
| Tit. 683 27 | Forschung und Entwicklung in der Biotechnologie                                                                 | 112 950   | Tit. 683 27 | Forschung und Entwicklung in der Biotechnologie                                                                 | 114 950   |
| Tit. 685 23 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben für Aufgaben des Gesundheitswesens, medizinische Forschung, Medizintechnik | 90 000    | Tit. 685 23 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben für Aufgaben des Gesundheitswesens, medizinische Forschung, Medizintechnik | 100 000   |

**Kap. 30 04 Informationstechnologien**

|             |                                                                                      |           |             |                                                                                      |           |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Titelgr. 01 | Förderung der Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der Elektronik                | (289 500) | Titelgr. 01 | Förderung der Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der Elektronik                | (287 500) |
| Tit. 892 40 | Investitionszuschüsse                                                                | 38 400    | Tit. 892 40 | Investitionszuschüsse                                                                | 36 400    |
| Titelgr. 02 | Förderung der Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der technischen Kommunikation | (98 100)  | Titelgr. 02 | Förderung der Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der technischen Kommunikation | (95 000)  |
| Tit. 683 41 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben                                                 | 98 100    | Tit. 683 41 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben                                                 | 95 000    |
| Titelgr. 07 | Gesellschaft für Information und Dokumentation mbH (GID) in Frankfurt (Main)         |           | Titelgr. 07 | Gesellschaft für Information und Dokumentation mbH (GID) in Frankfurt (Main)         |           |

Im Fall des Übergangs von Aufgaben an die Gesellschaft für Mathematik und Datenverarbeitung mbH Bonn (GMD) (Titelgr. 03) können Mittel und Stellen zur GMD umgesetzt werden.

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben  
sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 DM

**Kap. 30 05 Energieforschung und -technologie**

|             |                                                                          |           |             |                                                                          |           |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Tit. 686 05 | Leistungen an die Internationale Atomenergie-Organisation (IAEO) in Wien | 34 796    | Tit. 686 05 | Leistungen an die Internationale Atomenergie-Organisation (IAEO) in Wien | 31 891    |
| Titelgr. 01 | Förderung der nichtnuklearen Energieforschung und -technologie           | (442 400) | Titelgr. 01 | Förderung der nichtnuklearen Energieforschung und -technologie           | (443 400) |
| Tit. 892 13 | Investitionen für rationelle Energieverwendung und neue Energiequellen   | 112 500   | Tit. 892 13 | Investitionen für rationelle Energieverwendung und neue Energiequellen   | 118 500   |
| Tit. 892 18 | Entwicklung von Anlagen der Kohleveredelung                              | 84 200    | Tit. 892 18 | Entwicklung von Anlagen der Kohleveredelung                              | 79 200    |
| Titelgr. 03 | Förderung der Reaktorentwicklung                                         | (386 200) | Titelgr. 03 | Förderung der Reaktorentwicklung                                         | (381 200) |
| Tit. 892 12 | Entwicklung von Hochtemperaturreaktoren                                  | 45 000    | Tit. 892 12 | Entwicklung von Hochtemperaturreaktoren                                  | 40 000    |
| Titelgr. 05 | Nukleare Entsorgung                                                      | (231 400) | Titelgr. 05 | Nukleare Entsorgung                                                      | (228 400) |
| Tit. 893 27 | Investitionen                                                            | 154 000   | Tit. 893 27 | Investitionen                                                            | 151 000   |

**Kap. 30 06 Weltraum- und Meeresforschung, Transportsysteme**

|             |                                                                                                   |        |             |                                                                                                                                                                     |        |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Tit. 683 05 | Förderung von Studien auf dem Gebiet der Weltraumforschung und -technik                           |        | Tit. 683 05 | Förderung von Studien auf dem Gebiet der Weltraumforschung und -technik                                                                                             |        |
|             |                                                                                                   |        |             | Die Ausgaben bei Tit. 683 05, 683 06, 683 07, 683 08 und 683 09 sind mit den Ausgaben bei Tit. 686 01 in Höhe von insgesamt 2 500 000 DM gegenseitig deckungsfähig. |        |
| Tit. 683 06 | Entwicklung von Raumflugtechniken für Zwecke der Weltraumforschung und technischen Anwendung      |        | Tit. 683 06 | Entwicklung von Raumflugtechniken für Zwecke der Weltraumforschung und technischen Anwendung                                                                        |        |
|             |                                                                                                   |        |             | Die Ausgaben bei Tit. 683 06, 683 05, 683 07, 683 08 und 683 09 sind mit den Ausgaben bei Tit. 686 01 in Höhe von insgesamt 2 500 000 DM gegenseitig deckungsfähig. |        |
| Tit. 683 07 | Nutzung der Raumlaboratorien für anwendungsorientierte Forschung und für wissenschaftliche Zwecke | 46 000 | Tit. 683 07 | Nutzung der Raumlaboratorien für anwendungsorientierte Forschung und für wissenschaftliche Zwecke                                                                   | 45 500 |
|             |                                                                                                   |        |             | Die Ausgaben bei Tit. 683 07, 683 05, 683 06, 683 08 und 683 09 sind mit den Ausgaben bei Tit. 686 01 in Höhe von insgesamt 2 500 000 DM gegenseitig deckungsfähig. |        |
| Tit. 683 08 | Startgebühren für Weltraum-Transportsysteme                                                       |        | Tit. 683 08 | Startgebühren für Weltraum-Transportsysteme                                                                                                                         |        |
|             |                                                                                                   |        |             | Die Ausgaben bei Tit. 683 08, 683 05, 683 06, 683 07 und 683 09 sind mit den Ausgaben bei Tit. 686 01 in Höhe von insgesamt 2 500 000 DM gegenseitig deckungsfähig. |        |

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben  
sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 DM

## (noch Kap. 30 06)

|             |                                                                                                                                                                                            |           |             |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tit. 683 09 | Förderung der Gewinnung und Nutzung von Satellitendaten zur Erkundung, zur Erforschung der Physik der Erde und zur Atmosphärenforschung                                                    |           | Tit. 683 09 | Förderung der Gewinnung und Nutzung von Satellitendaten zur Erkundung, zur Erforschung der Physik der Erde und zur Atmosphärenforschung                                                    | Die Ausgaben bei Tit. 683 09, 683 05, 683 06, 683 07 und 683 08 sind mit den Ausgaben bei Tit. 686 01 in Höhe von insgesamt 2 500 000 DM gegenseitig deckungsfähig.            |
| Tit. 685 01 | Förderung der extraterrestrischen Grundlagenforschung                                                                                                                                      | 42 700    | Tit. 685 01 | Förderung der extraterrestrischen Grundlagenforschung                                                                                                                                      | 42 200                                                                                                                                                                         |
| Tit. 685 09 | Zuschuß zum Betrieb von Versuchsanlagen und Bodenbetriebseinrichtungen für Raumflugprojekte sowie Kostenerstattung für Projektträgerschaften im Bereich der Weltraumforschung und -technik | 32 200    | Tit. 685 09 | Zuschuß zum Betrieb von Versuchsanlagen und Bodenbetriebseinrichtungen für Raumflugprojekte sowie Kostenerstattung für Projektträgerschaften im Bereich der Weltraumforschung und -technik | 33 700                                                                                                                                                                         |
| Tit. 686 01 | Beitrag bzw. Leistungen an die Europäische Weltraumorganisation (ESA) in Paris                                                                                                             | 566 000   | Tit. 686 01 | Beitrag bzw. Leistungen an die Europäische Weltraumorganisation (ESA) in Paris                                                                                                             | 561 000<br>Die Ausgaben bei Tit. 686 01 sind mit den Ausgaben bei Tit. 683 05, 683 06, 683 07, 683 08 und 683 09 in Höhe von insgesamt 2 500 000 DM gegenseitig deckungsfähig. |
| Tit. 893 15 | Entwicklung, Bau und Versuchsbetrieb von Kommunikationssatelliten                                                                                                                          | 60 000    | Tit. 893 15 | Entwicklung, Bau und Versuchsbetrieb von Kommunikationssatelliten                                                                                                                          | 59 500                                                                                                                                                                         |
| Titelgr. 01 | Institut für Meereskunde an der Universität Kiel                                                                                                                                           |           | Titelgr. 01 | Institut für Meereskunde an der Universität Kiel                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                |
| Tit. 882 50 | Investitionen                                                                                                                                                                              |           | Tit. 882 50 | Investitionen                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                |
|             | Verpflichtungsermächtigung                                                                                                                                                                 | 2 000     |             | Verpflichtungsermächtigung                                                                                                                                                                 | 3 000                                                                                                                                                                          |
|             | davon fällig:                                                                                                                                                                              |           |             | davon fällig:                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                |
|             | Haushaltsjahr 1987 bis zu                                                                                                                                                                  | 1 000     |             | Haushaltsjahr 1987 bis zu                                                                                                                                                                  | 1 600                                                                                                                                                                          |
|             | Haushaltsjahr 1988 bis zu                                                                                                                                                                  | 1 000     |             | Haushaltsjahr 1988 bis zu                                                                                                                                                                  | 1 400                                                                                                                                                                          |
| Titelgr. 03 | Förderung der Meeresforschung und -technik                                                                                                                                                 | (112 000) | Titelgr. 03 | Förderung der Meeresforschung und -technik                                                                                                                                                 | (120 000)                                                                                                                                                                      |
| Tit. 683 21 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben der Meerestechnik                                                                                                                                     | 40 000    | Tit. 683 21 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben der Meerestechnik                                                                                                                                     | 42 500                                                                                                                                                                         |
| Tit. 685 26 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben der Meeresforschung                                                                                                                                   | 21 000    | Tit. 685 26 | Forschungs- und Entwicklungsvorhaben der Meeresforschung                                                                                                                                   | 26 500                                                                                                                                                                         |
| Titelgr. 04 | Förderung der Forschung und Entwicklung für bodengebundenen Transport und Verkehr                                                                                                          | (188 000) | Titelgr. 04 | Förderung der Forschung und Entwicklung für bodengebundenen Transport und Verkehr                                                                                                          | (193 000)                                                                                                                                                                      |
| Tit. 892 23 | Investitionszuschüsse                                                                                                                                                                      | 123 000   | Tit. 892 23 | Investitionszuschüsse                                                                                                                                                                      | 128 000                                                                                                                                                                        |
|             | Verpflichtungsermächtigung                                                                                                                                                                 | 160 000   |             | Verpflichtungsermächtigung                                                                                                                                                                 | 178 000                                                                                                                                                                        |
|             | davon fällig:                                                                                                                                                                              |           |             | davon fällig:                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                |
|             | Haushaltsjahr 1987 bis zu                                                                                                                                                                  | 50 000    |             | Haushaltsjahr 1987 bis zu                                                                                                                                                                  | 56 000                                                                                                                                                                         |
|             | Haushaltsjahr 1988 bis zu                                                                                                                                                                  | 53 000    |             | Haushaltsjahr 1988 bis zu                                                                                                                                                                  | 59 000                                                                                                                                                                         |
|             | Haushaltsjahr 1989 bis zu                                                                                                                                                                  | 35 000    |             | Haushaltsjahr 1989 bis zu                                                                                                                                                                  | 41 000                                                                                                                                                                         |
|             |                                                                                                                                                                                            |           |             | Die Inanspruchnahme der Verpflichtungsermächtigung bedarf in Höhe von 18 000 000 DM der Einwilligung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages.                                   |                                                                                                                                                                                |

## Entwurf

## Beschlüsse des 8. Ausschusses

Geldansätze bei Einnahmen und Ausgaben  
sowie bei Verpflichtungsermächtigungen in 1 000 DM

**(noch Kap. 30 06)**

|             |                                       |             |                                              |
|-------------|---------------------------------------|-------------|----------------------------------------------|
| Titelgr. 06 | Förderung der Polarforschung (10 000) | Titelgr. 06 | Förderung der Polarforschung <b>(10 750)</b> |
| Tit. 685 22 | Einzelvorhaben 5 000                  | Tit. 685 22 | Einzelvorhaben <b>5 750</b>                  |

**Kap. 30 14 Biologische Anstalt Helgoland**

|             |                                                          |             |                                                                 |
|-------------|----------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------|
| Tit. 517 01 | Bewirtschaftung der Grundstücke, Gebäude und Räume 1 378 | Tit. 517 01 | Bewirtschaftung der Grundstücke, Gebäude und Räume <b>1 448</b> |
|             |                                                          |             | <b>Die Ausgaben sind in Höhe von 70 000 DM kw.</b>              |



